

Ai sensi degli articoli 45 e 46 della Legge sugli Enti (Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 12/91, 8/96, 36/00 – ZPDZC e 127/06 – ZJZP), della Legge sulle attività di ricerca scientifica e sull'innovazione (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 186/21), dell'articolo 11 dell'Atto costitutivo dell'istituto pubblico di ricerca Centro di ricerche scientifiche Capodistria (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 114/22) e della Delibera di modifica e integrazione dell'Atto costitutivo dell'istituto pubblico di ricerca Centro di ricerche scientifiche Capodistria (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 105/25), il Consiglio di amministrazione del Centro di ricerche scientifiche Capodistria, nella sua quarta seduta ordinaria del 26 gennaio 2026, ha adottato lo

STATUTO DEL CENTRO DI RICERCHE SCIENTIFICHE CAPODISTRIA

I. DISPOSIZIONI INTRODUTTIVE

Articolo 1

Il presente statuto disciplina l'organizzazione del Centro di ricerche scientifiche Capodistria (di seguito denominato ZRS Koper), i suoi organi, le loro competenze e le modalità di deliberazione, nonché altre questioni rilevanti per lo svolgimento delle sue attività e del suo funzionamento.

Articolo 2

Con l'Atto costitutivo dell'istituto pubblico di ricerca Centro di ricerche scientifiche Capodistria (Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 114/22; di seguito denominato Atto costitutivo) e con la Delibera di modifica e integrazione dell'Atto costitutivo dell'istituto pubblico di ricerca Centro di ricerche scientifiche Capodistria (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 105/25; di seguito denominata Delibera di modifica), il funzionamento dell'istituto pubblico di ricerca Centro di ricerche scientifiche Capodistria è stato armonizzato con la Legge sulle attività di ricerca scientifica e sull'innovazione (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 186/21, 40/23, 102/24 e 40/25; di seguito denominata ZZrID) e con altre disposizioni.

Conformemente alle disposizioni dell'articolo 27 dell'Atto costitutivo e dell'articolo 14 della Delibera di modifica, lo ZRS Koper deve adeguare lo statuto e gli altri atti generali al presente atto costitutivo e alla ZZrID entro e non oltre quattro mesi dall'entrata in vigore del presente atto costitutivo.

In qualità di istituto di ricerca pubblico multidisciplinare collegato a organizzazioni di istruzione superiore, lo ZRS Koper, nell'ambito del proprio programma di lavoro, attua, a titolo di servizio pubblico, programmi di ricerca che costituiscono un ambito completo di attività di ricerca. Si prevede che tale ambito rimarrà di attualità a livello mondiale anche nel prossimo decennio e che, al contempo, riveste per la Slovenia un'importanza tale da giustificare l'interesse nazionale a condurre ricerche a lungo termine in questo settore. Lo ZRS Koper svolge attività di ricerca di base e applicata e provvede allo sviluppo e al funzionamento delle infrastrutture nell'ambito della Strategia di ricerca scientifica e innovazione della Slovenia.

Articolo 3

La Repubblica di Slovenia è il fondatore dello ZRS Koper, mentre i diritti e gli obblighi del fondatore sono esercitati dal Governo della Repubblica di Slovenia.

Il Centro di ricerche scientifiche Capodistria è diventato un istituto pubblico di ricerca con l'Atto costitutivo dell'istituto pubblico di ricerca Centro di ricerche scientifiche Capodistria (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 74/16) e, in conformità con tale decisione, prosegue espletando la propria attività.

II. QUESTIONI STATUTARIE

Articolo 4

Lo ZRS Koper è una persona giuridica che agisce in modo autonomo nei rapporti giuridici, godendo di tutti i diritti e adempiendo a tutti gli obblighi senza limitazioni.

Articolo 5

La denominazione dell'istituto in sloveno è: Znanstveno-raziskovalno središče Koper

Denominazione in lingua inglese: Science and Research Centre Koper

Denominazione in lingua italiana: Centro di Ricerche Scientifiche Capodistria

La denominazione abbreviata è: ZRS Koper. La denominazione abbreviata dell'istituto è la stessa in tutte le lingue.

Sede dell'istituto: Capodistria

Indirizzo operativo dell'istituto: Via Garibaldi 1, Koper-Capodistria

Le singole unità organizzative operano anche in altre sedi.

Articolo 6

Lo ZRS Koper utilizza un timbro di forma circolare per le proprie attività. Al centro vi è raffigurato il logo dello ZRS Koper. Nella parte superiore del bordo è riportata la dicitura «Znanstveno-raziskovalno središče Koper» in lingua slovena, mentre nella parte inferiore del bordo è riportata la dicitura «Znanstveno-raziskovalno središče Koper» in lingua inglese e italiana.

Apponendo il timbro e la propria firma, le persone autorizzate dello ZRS Koper possono stipulare contratti, firmare atti e assumere diritti, obblighi e responsabilità nei rapporti giuridici per conto dello ZRS Koper.

Il numero dei timbri e le modalità del loro utilizzo, conservazione e distruzione sono stabiliti dal direttore/dalla direttrice con un atto specifico.

Articolo 7

Lo ZRS Koper è rappresentato e presentato dal direttore/dalla direttrice, che, nell'ambito delle proprie competenze, esercita il potere di firma senza limitazioni.

In determinate questioni, il direttore/la direttrice può delegare la rappresentanza dell'istituto a una seconda persona che non può, a sua volta, trasferire tale delega a terzi. Nella delega devono essere indicati l'ambito e la durata della stessa.

In assenza del direttore/della direttrice, l'istituto è rappresentato e presentato da una persona da loro delegata e con potere di firma.

III. ATTIVITÀ DELL'ISTITUTO

Articolo 8

Le attività dell'istituto, in conformità al Decreto sulla Classificazione Standard delle Attività Economiche (Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 27/24 e 45/25), sono:

A 01.110	Coltivazione di cereali, legumi da granella e semi oleosi, escluso il riso,
A 01.130	Coltivazione di ortaggi e meloni, radici e tuberi,
A 01.190	Floricoltura e coltivazione di altre colture non permanenti,
A 01.210	Coltivazione di uva,
A 01.220	Coltivazione di frutta di origine tropicale e subtropicale,
A 01.230	Coltivazione di agrumi,
A 01.240	Coltivazione di pomacee e frutta a nocciolo,
A 01.250	Coltivazione di altri alberi da frutto, frutti di bosco e frutta in guscio,
A 01.260	Coltivazione di frutti oleosi,
A 01.270	Coltivazione di piante per la produzione di bevande,
A 01.280	Coltivazione di spezie, piante aromatiche e farmaceutiche,
A 01.290	Coltivazione di altre colture permanenti,
A 01.300	Riproduzione delle piante,
A 01.500	Coltivazioni agricole associate all'allevamento di animali: attività mista,
A 01.610	Attività di supporto alla produzione vegetale,
A 01.630	Attività successive alla raccolta e lavorazione delle sementi per la semina,
A 02.100	Silvicoltura e altre attività forestali,
A 02.300	Raccolta di prodotti selvatici non legnosi,
A 03.110	Pesca marina,
A 03.120	Pesca in acque dolci,
A 03.210	Acquacoltura marina,
A 03.300	Attività di supporto alla pesca e all'acquacoltura,

C 10.410	Produzione di oli e grassi,
G 47.610	Commercio al dettaglio di libri,
I 56.112	Ristoranti e altri esercizi di ristorazione simili,
I 56.120	Attività di servizi di ristorazione mobile,
J 58.110	Edizione di libri,
J 58.120	Edizione di periodici,
J 58.130	Edizione di riviste e altre pubblicazioni periodiche,
J 58.190	Altre attività editoriali, esclusa l'edizione di software,
J 58.290	Edizione di altri software,
J 59.110	Attività di produzione cinematografica, di video e programmi televisivi,
J 59.120	Attività di post-produzione cinematografica, di video e programmi televisivi,
J 59.130	Attività di distribuzione cinematografica, di video e programmi televisivi,
J 59.200	Attività di registrazione sonora e dell'editoria musicale,
J 60.200	Attività di programmazione e trasmissione televisive e di distribuzione di video,
J 60.390	Altre attività di distribuzione di contenuti,
K 62.100	Attività di programmazione informatica,
K 62.200	Attività di consulenza informatica e di gestione di strutture informatiche,
K 62.900	Altre attività dei servizi connessi alle tecnologie dell'informazione e dell'informatica,
K 63.100	Infrastrutture informatiche, elaborazione dati, hosting e attività connesse,
K 63.910	Attività dei portali di ricerca sul web,
K 63.920	Altre attività dei servizi di informazione,
L 66.190	Altre attività ausiliarie dei servizi finanziari, escluse le assicurazioni e i fondi pensione,
M 68.200	Affitto e gestione di beni immobili propri o in locazione,
N 70.200	Consulenza imprenditoriale e altre attività di consulenza gestionale,
N 71.111	Progettazione architettonica,
N 71.112	Progettazione paesaggistica, urbanistica e di altro tipo,
N 71.121	Attività di studio geologico e di prospezione geognostica e mineraria,
N 71.129	Altre attività di ingegneria e altre consulenze tecniche connesse,
N 71.200	Collaudi e analisi tecniche,
N 72	Ricerca e sviluppo sperimentale nel campo delle scienze naturali e dell'ingegneria,
N 72.100	Ricerca e sviluppo sperimentale nel campo delle scienze naturali e dell'ingegneria,
N 72.200	Ricerca e sviluppo sperimentale nel campo delle scienze sociali e umanistiche,
N 73.110	Attività di agenzie pubblicitarie,
N 73.200	Ricerche di mercato e sondaggi di opinione,
N 73.300	Pubbliche relazioni e comunicazione,
N 74.200	Attività fotografiche,
N 74.300	Attività di traduzione e interpretariato,
N 74.910	Attività di servizi di intermediazione e marketing di brevetti,
N 74.990	Tutte le altre attività professionali, scientifiche e tecniche n.c.a.

O 77.210	Noleggio e leasing operativo di attrezzature e articoli sportivi e ricreativi,
O 77.330	Noleggio e leasing operativo di macchine, attrezzature e computer per ufficio,
O 77.390	Noleggio e leasing operativo di altre macchine, attrezzature e beni materiali n.c.a.,
O 77.400	Concessione dei diritti di sfruttamento di proprietà intellettuale, escluse le opere soggette a diritto d'autore,
O 81.300	Attività di servizi per la cura del paesaggio,
O 82.100	Attività amministrative e di supporto per le funzioni di ufficio,
O 82.300	Organizzazione di convegni e fiere,
O 82.990	Altri servizi di supporto alle imprese n.c.a.,
Q 85.510	Formazione sportiva e ricreativa,
Q 85.520	Formazione culturale,
Q 85.590	Altri servizi di istruzione e formazione n.c.a.,
Q 85.690	Altri servizi di supporto all'istruzione e formazione n.c.a.,
R 86.950	Attività di fisioterapia,
R 86.960	Attività di medicine complementari e alternative,
R 86.990	Altre attività per la salute umana n.c.a.,
S 90.111	Attività di creazione letteraria,
S 90.112	Attività di composizione musicale,
S 90.200	Attività di arti performative e rappresentazioni artistiche,
S 90.310	Gestione di strutture e spazi per le arti,
S 90.390	Attività di supporto alle creazioni e alle arti performative e rappresentazioni artistiche,
S 91.110	Attività di biblioteche,
S 91.120	Attività di archivi,
S 91.220	Attività di luoghi e monumenti storici,
S 91.300	Conservazione, restauro e altre attività di supporto al patrimonio culturale,
T 94.120	Attività delle organizzazioni professionali,
T 94.999	Attività di altre organizzazioni associative varie n.c.a.

Nel settore agricolo, lo ZRS Koper svolge i seguenti compiti di servizio pubblico nel campo dell'olivicoltura:

- selezione degli olivi;
- introduzione di varietà di olivo;
- tecnologie di produzione delle olive;
- fornitura di materiale di moltiplicazione di base per gli olivi;
- determinazione del valore delle olive destinate alla lavorazione;
- coordinamento tecnico-specialistico nel settore olivicolo.

Nell'ambito delle proprie attività nel settore agricolo, lo ZRS Koper svolge anche compiti specialistici e di altro tipo su incarico pubblico, ovvero:

- compiti tecnici e monitoraggio nel campo del controllo dell'olio d'oliva,
- compiti nel campo della valutazione sensoriale, valutazione sensoriale dell'olio d'oliva e formazione di assaggiatori (valutatori) e capi panel,
- compiti di laboratorio ufficiale per i grassi e gli oli di origine vegetale e

- compiti di laboratorio di riferimento per la valutazione chimica e sensoriale dell'olio d'oliva.

Nell'ambito delle proprie attività, lo ZRS Koper svolge compiti nel campo della metrologia relativi alla quantità di sostanze, in conformità ai requisiti della normativa che stabilisce le condizioni e la procedura per il riconoscimento delle persone giuridiche come detentori di campioni nazionali.

Al fine di garantire le pari opportunità di genere, lo ZRS Koper adotta e attua un programma di misure e ne esamina gli effetti almeno una volta all'anno, rendendone conto nell'ambito delle relazioni periodiche annuali.

Articolo 9

Lo ZRS Koper prende parte a progetti di ricerca scientifica nazionali e internazionali e, a tale scopo, collabora con organizzazioni affini in Slovenia e all'estero.

I compiti di cui ai commi secondo e terzo dell'articolo precedente sono definiti in modo dettagliato e ne viene stabilita la portata prevista sulla base delle priorità del ministero competente in materia di agricoltura, nel programma annuale dei compiti specialistici dello ZRS Koper, concordato con il Ministero stesso e che costituisce parte integrante del programma annuale di lavoro e del piano finanziario dello ZRS Koper.

La definizione dettagliata e la portata prevista dei compiti di cui al quarto comma dell'articolo precedente, relativi alla metrologia, sono determinate in base alle priorità del ministero competente in materia di metrologia, nel programma annuale dei compiti tecnici dello ZRS Koper, concordato con il ministero competente in materia di metrologia e che costituisce parte integrante del programma annuale di lavoro e del piano finanziario dello ZRS Koper.

Articolo 10

Ai fini dell'esecuzione del servizio pubblico, vengono costituiti presso lo ZRS Koper degli appositi gruppi di ricerca. Ai fini dell'esecuzione del servizio pubblico, lo ZRS Koper può costituire unità organizzative speciali.

Articolo 11

Lo ZRS Koper, a condizione che siano soddisfatti i requisiti previsti dalla normativa sull'istruzione superiore, può collaborare con le università e gli istituti di istruzione superiore autonomi nella progettazione e nell'attuazione dei programmi di istruzione superiore nell'ambito delle proprie attività di ricerca scientifica.

Lo ZRS di Koper può diventare membro associato di un'università previo consenso del fondatore.

Le disposizioni dettagliate relative alla procedura di affiliazione e alla collaborazione dell'istituto con le università e gli istituti di istruzione superiore autonomi sono stabilite in un accordo di collaborazione.

Articolo 12

Nell'ambito della propria attività, lo ZRS Koper può costituire un altro istituto, previo consenso del fondatore.

Ai sensi della ZZrID, lo ZRS Koper può costituire una società commerciale finalizzata al trasferimento di conoscenze alla società o all'economia, che garantisca l'interesse generale dello stesso ZRS Koper. La procedura di costituzione è definita in modo più dettagliato in un apposito regolamento.

III. ORGANIZZAZIONE INTERNA DELLO ZRS KOPER

Articolo 13

Ai fini dello svolgimento delle proprie attività e dei propri compiti, dal punto di vista organizzativo, lo ZRS Koper è suddiviso nelle seguenti unità organizzative:

- gruppi di ricerca (istituti),
- unità infrastrutturali (centri e laboratori),
- biblioteca,
- casa editrice,
- amministrazione.

L'organizzazione interna dello ZRS Koper è disciplinata in modo più dettagliato dall'atto sull'organizzazione e sulla classificazione dei posti di lavoro, adottato dal Consiglio di amministrazione dello ZRS Koper su proposta del direttore/della direttrice.

Le unità organizzative (di seguito denominate UO) svolgono la propria attività presso la sede dello ZRS Koper, ma possono operare anche in altre sedi, a seconda delle attività e dei settori di intervento della singola UO. Le sedi in cui operano le UO distaccate sono stabilite dal regolamento sull'organizzazione interna e sulla classificazione dei posti di lavoro.

Articolo 14

A causa delle conseguenze finanziarie e materiali derivanti dall'istituzione e dal funzionamento delle UO, queste ultime vengono istituite dal Consiglio di amministrazione e, più precisamente:

- le UO di ricerca scientifiche e infrastrutturali – su proposta del Consiglio scientifico o del direttore/della direttrice, che deve preventivamente ottenere il parere del Consiglio scientifico,
- le UO amministrative, la casa editrice e la biblioteca – su proposta del direttore/della direttrice.

Per l'istituzione delle UO di ricerca scientifica e infrastrutturale devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- programma di attività di ricerca scientifica,

- risorse necessarie per l'attuazione del programma,
- personale qualificato per l'attuazione del programma.

Per l'accorpamento, la scissione o lo scioglimento delle unità organizzative si applica la stessa procedura prevista per la loro costituzione.

Articolo 15

I ricercatori/le ricercatrici e i collaboratori specialistici/le collaboratrici specialistiche di riferimento sono:

- responsabili dei gruppi di ricerca (istituti),
- responsabili delle unità organizzative di infrastruttura (centri e laboratori),
- vice direttore/vice direttrice,
- assistenti del direttore/della direttrice,
- responsabile amministrativo,
- responsabili di altre unità organizzative.

Ai fini della gestione organizzativa e scientifica dell'Istituto, il direttore/la direttrice nomina un/a responsabile. Può essere nominato/a responsabile un ricercatore o una ricercatrice impiegato/a presso lo ZRS Koper che abbia ottenuto il titolo di collaboratore scientifico/collaboratrice scientifica, collaboratore scientifico/collaboratrice scientifica senior o consulente scientifico/a.

Per la gestione organizzativa e tecnica delle unità organizzative infrastrutturali, il direttore/la direttrice nomina un/a responsabile dell'unità organizzativa infrastrutturale.

I/le responsabili delle unità organizzative infrastrutturali sono nominati/e per un periodo massimo di 4 anni. Il loro mandato è legato a quello del direttore/della direttrice. I/le responsabili delle unità organizzative infrastrutturali possono essere rinominati/e al termine del mandato. La procedura di nomina dei/delle responsabili è disciplinata in modo più dettagliato dal regolamento.

La carica di direttore/direttrice dell'istituto e di responsabile dell'unità organizzativa infrastrutturale è una funzione a mandato, esercitata su delega e non costituisce un posto di lavoro né definisce la natura del rapporto di lavoro.

Articolo 16

I/le responsabili dei gruppi di ricerca (degli istituti) e i responsabili delle unità organizzative che gestiscono le infrastrutture (i centri che operano nell'ambito degli istituti) vengono nominati dal direttore/dalla direttrice con una delibera. L'unità organizzativa propone al direttore/alla direttrice, tra i candidati/le candidate che si sono presentati/e, al massimo due candidati/e, tra i/le quali il direttore/la direttrice nominerà il/la responsabile. Prima della nomina del/della responsabile, il direttore/la direttrice deve ottenere il consenso del Consiglio scientifico.

I/le responsabili delle unità organizzative infrastrutturali, il cui scopo è fornire supporto alle unità organizzative, sono nominati dal direttore/dalla direttrice con delibera, tra i dipendenti di tale unità

organizzativa o altre persone che svolgono attività presso lo ZRS Koper e che dispongono delle competenze necessarie per l'ambito di attività dell'unità organizzativa di supporto infrastrutturale.

I/le responsabili delle unità organizzative facenti parte dei singoli istituti sono nominati dal direttore/dalla direttrice su proposta del/della responsabile dell'istituto di appartenenza dell'unità organizzativa.

I/le responsabili, i/le responsabili delle unità organizzative infrastrutturali e i/le responsabili delle altre unità organizzative possono avere un/a proprio/a vice, che li/le sostituisce in caso di assenza. Il/la vice del/della responsabile o del/della responsabile dell'unità organizzativa viene nominato/a con delibera del direttore/della direttrice su proposta del/della responsabile o del/della responsabile dell'unità organizzativa.

Il mandato del/della vice del/della responsabile, del/della responsabile dell'unità organizzativa di infrastruttura e del/della responsabile di altre unità organizzative non può superare la durata del mandato del/della responsabile.

I/le giovani ricercatori/ricercatrici e gli/le assistenti non possono essere nominati/e vice del/della responsabile.

Articolo 17

Le competenze e le responsabilità dei/delle dirigenti sono stabilite nell'atto relativo all'organizzazione e alla classificazione dei posti di lavoro, nonché nell'atto di nomina del direttore/della direttrice, nel rispetto delle disposizioni del presente statuto.

I/le dirigenti rispondono del proprio operato al direttore/alla direttrice dello ZRS Koper.

IV. ORGANI

Articolo 18

Gli organi dello ZRS Koper sono:

- il Consiglio di amministrazione,
- il Direttore/la Direttrice,
- il Consiglio scientifico.

Articolo 19

1. Consiglio di amministrazione

La gestione dello ZRS Koper è affidata al Consiglio di amministrazione.

Il Consiglio di amministrazione è composto da cinque membri, di cui:

- due membri sono nominati dal fondatore in modo tale che tra i/le rappresentanti del fondatore sia garantita una rappresentanza equilibrata dei generi, in conformità con la legge che disciplina le pari opportunità di genere, e precisamente uno su proposta del ministero competente per la scienza e uno su proposta del ministero competente per l'agricoltura;
- due membri sono nominati dal Consiglio scientifico dello ZRS Koper e vengono scelti tra gli utenti delle attività dello ZRS Koper che hanno un interesse a lungo termine nel coordinamento delle attività di ricerca dello ZRS Koper, ovvero tra il pubblico interessato. I membri nominati dagli utenti non possono provenire dalla stessa istituzione;
- un membro viene eletto dai/dalle dipendenti dello ZRS Koper al proprio interno.

I membri del Consiglio di amministrazione che rappresentano il fondatore, nominati dal Governo, vengono selezionati tramite un bando pubblico congiunto indetto dal ministero competente per la scienza e dal ministero competente per l'agricoltura. Qualora al bando non si presentasse un numero sufficiente di candidati/e in possesso dei requisiti richiesti e fosse necessario garantire il regolare funzionamento del Consiglio di amministrazione dell'istituto, oppure in caso di dimissioni o revoca di un/a rappresentante del fondatore nell'anno antecedente la scadenza del mandato del Consiglio di amministrazione dell'istituto, i ministeri di cui al primo comma del presente articolo possono proporre un/a candidato/a che soddisfi i requisiti del bando, senza la necessità di indire un nuovo bando. Il membro del Consiglio di amministrazione in rappresentanza degli utenti dell'istituto o del pubblico interessato viene nominato dal consiglio scientifico sulla base di un bando pubblico.

Il membro del Consiglio di amministrazione, eletto dai dipendenti dello ZRS Koper tra le proprie fila, viene eletto a maggioranza dei voti tramite votazione diretta a scrutinio segreto.

Le modalità di funzionamento sono disciplinate in dettaglio dal regolamento interno, adottato dal Consiglio di amministrazione a maggioranza dei voti dei propri membri.

Nella prima seduta, i membri del Consiglio di amministrazione eleggono tra di loro il/la presidente e il/la vice presidente del Consiglio di amministrazione. Se il/la presidente è eletto/a tra i dipendenti dello ZRS Koper, il/la vice presidente è eletto/a tra i/le rappresentanti del fondatore e viceversa.

Il mandato dei membri del Consiglio di amministrazione dello ZRS Koper ha una durata di quattro anni. I membri possono essere rinominati o rieletti. Il Consiglio di amministrazione si considera costituito quando è stata nominata o eletta più della metà dei membri.

I membri del Consiglio di amministrazione dell'istituto devono svolgere i propri compiti con la diligenza del buon amministratore. In caso di violazione del dovere di diligenza o della riservatezza delle informazioni, sono responsabili del risarcimento dei danni secondo i principi generali del diritto delle obbligazioni. L'istituto stipula inoltre un'adeguata assicurazione di responsabilità civile per i membri del Consiglio di amministrazione.

Articolo 20

Il membro del Consiglio di amministrazione in rappresentanza degli utenti dell'istituto o del pubblico interessato viene nominato dal Consiglio scientifico, previa pubblicazione di un bando pubblico da parte del direttore/della direttrice, con un anticipo di tre mesi rispetto alla scadenza del mandato dei membri del Consiglio di amministrazione in rappresentanza degli utenti dell'istituto o del pubblico interessato, sul sito web dello ZRS Koper. Il bando pubblico definisce in dettaglio i requisiti per i/le

candidati/e e gli altri criteri; ai/alle candidati/e è richiesta la conoscenza dei settori di ricerca dello ZRS Koper, nonché l'esperienza maturata nel corso della loro carriera in relazione all'attività di ricerca.

Articolo 21

Il Consiglio di amministrazione ha le seguenti competenze:

- adotta gli atti generali e l'atto relativo all'organizzazione interna e alla classificazione dei posti di lavoro dello ZRS Koper;
- adotta la strategia di sviluppo dello ZRS Koper e ne monitora l'attuazione;
- adotta il programma di lavoro e il piano finanziario annuali dello ZRS Koper;
- approva la relazione annuale dello ZRS Koper;
- su proposta del direttore/della direttrice e previo parere del Consiglio scientifico, approva la ripartizione dei fondi S-ZRD-O;
- su proposta del direttore/della direttrice e previo parere del Consiglio scientifico, adotta l'atto relativo all'atto di adesione e d'obbligo di cui all'articolo 29 della ZZrID;
- approva la relazione di valutazione di cui all'articolo 31 della ZZrID;
- decide in merito a questioni di natura economica e patrimoniale;
- decide in merito alla proposta del direttore/della direttrice sull'utilizzo dell'avanzo di amministrazione;
- su proposta del direttore/della direttrice, propone al fondatore le modalità di copertura del disavanzo;
- formula proposte e pareri al fondatore e al direttore/alla direttrice su singole questioni;
- esercita il controllo sulla gestione delle attività e sulla situazione finanziaria e patrimoniale dello ZRS Koper;
- adotta lo statuto, per il quale, indipendentemente dalle disposizioni della legge che disciplina gli enti, non è necessario il consenso del fondatore;
- nomina i revisori esterni per la verifica della gestione finanziaria dell'istituto;
- approva il programma di revisione interna e il programma di controllo interno;
- dà il proprio consenso alle operazioni che lo statuto definisce come operazioni per le quali è necessario il consenso del Consiglio di amministrazione;
- può richiedere al direttore/alla direttrice informazioni relative a qualsiasi relazione o questione riguardante la gestione dell'istituto;
- nomina e revoca il direttore/la direttrice dell'istituto, per cui, indipendentemente dalle disposizioni della legge che disciplina gli enti, non è necessaria l'approvazione del fondatore;
- nomina le commissioni e gli altri organi di lavoro per l'esecuzione dei propri compiti;
- stabilisce i listini prezzi per la vendita e la fornitura di servizi sul mercato e adotta l'atto che disciplina la vendita di beni e servizi sul mercato;
- esamina i pareri e le proposte del Consiglio scientifico;
- adotta il regolamento interno del Consiglio di amministrazione;
- svolge altri compiti in conformità con la presente delibera di istituzione dello ZRS Koper e con il presente statuto.

Nei confronti del ministero competente in materia di scienza il Consiglio di amministrazione è tenuto a:

- comunicare la nomina e la revoca del direttore o della direttrice entro sette giorni dalla relativa nomina o revoca,
- trasmettere il testo dello statuto e le relative modifiche entro sette giorni dalla loro adozione,

- trasmettere, sulla base delle indicazioni del ministero o su sua richiesta, le decisioni adottate dal Consiglio di amministrazione,
- dare annualmente conto del proprio operato nell'ambito della relazione annuale dello ZRS Koper.

Il Consiglio di amministrazione, a maggioranza dei voti di tutti i membri, approva lo statuto, il programma di lavoro dello ZRS Koper, la ripartizione dei fondi S-ZRD-O, l'atto relativo all'atto di adesione e d'obbligo di cui all'articolo 29 della ZZrID, la relazione di valutazione di cui all'articolo 31 della ZZrID, le proposte di costituzione di istituti e società commerciali di cui lo ZRS Koper è fondatore o cofondatore. Nomina e revoca il direttore/la direttrice. Negli altri casi, il Consiglio di amministrazione delibera a maggioranza dei membri presenti alla seduta.

Il direttore/la direttrice partecipa ai lavori del Consiglio di amministrazione senza diritto di voto. Alle riunioni del Consiglio di amministrazione è invitato/a anche il/la responsabile della qualità del laboratorio accreditato.

Articolo 22

Gli atti per i quali è necessario il consenso del Consiglio di amministrazione sono:

- gli atti giuridici relativi all'acquisto, alla cessione e alla costituzione di gravami su beni immobili;
- l'aggiudicazione di appalti pubblici il cui valore stimato superi i 100.000,00 EURO;
- gli atti relativi al funzionamento strategico dell'istituto, su proposta del direttore/della direttrice dell'istituto.

Articolo 23

Il presidente del Consiglio di amministrazione convoca e presiede le riunioni e proclama le delibere adottate.

Gli inviti alla riunione devono essere inviati almeno otto giorni prima della data della riunione e devono essere corredati di tutta la documentazione e delle eventuali proposte di delibera, salvo casi eccezionali.

Articolo 24

La riunione del Consiglio di amministrazione è valida se vi è presente la maggioranza dei membri.

Il Consiglio di amministrazione opera in sedute pubbliche, salvo nei casi in cui il Consiglio di amministrazione dell'istituto tratti argomenti per cui decide che la seduta si svolga a porte chiuse.

Articolo 25

2. Direttore/Direttrice

Il direttore/la direttrice è l'organo amministrativo dell'istituto.

Il direttore/la direttrice dirige, rappresenta e amministra l'istituto, assumendosi la responsabilità della legittimità delle sue attività. Svolge i seguenti compiti:

- provvede e risponde della legittimità dell'operato dell'istituto e dell'adempimento dei suoi obblighi, stabiliti dalla legge, da altre norme, dal presente atto e dagli atti generali dell'istituto;
- propone al Consiglio di amministrazione l'adozione degli atti generali dell'istituto;
- propone al Consiglio di amministrazione l'adozione dello statuto e degli atti relativi all'organizzazione interna e alla classificazione dei posti di lavoro;
- propone al Consiglio di amministrazione l'adozione del programma di lavoro annuale e del piano finanziario dell'istituto;
- propone al Consiglio di amministrazione l'adozione della relazione annuale sull'attività dell'istituto;
- propone al Consiglio di amministrazione l'adozione della strategia di sviluppo dell'istituto;
- propone al Consiglio di amministrazione l'adozione della ripartizione dei fondi S-ZRD-O;
- propone al Consiglio di amministrazione l'adozione dell'atto di adesione e d'obbligo di cui all'articolo 29 della ZZrID;
- adotta atti in singoli casi di competenza dell'istituto, salvo diversa disposizione normativa;
- prepara per il Consiglio di amministrazione una proposta di decisione sull'utilizzo dell'avanzo di amministrazione e sulla copertura del disavanzo;
- esamina i pareri e le proposte del Consiglio scientifico;
- nomina commissioni tecniche e altri organi di lavoro per l'esecuzione dei compiti di sua competenza;
- svolge altri compiti in conformità con la legge, con l'atto costitutivo dello ZRS Koper e con il presente statuto.

Il direttore/la direttrice è responsabile del funzionamento dell'istituto in conformità con la legge, le altre norme, il presente atto costitutivo e gli atti generali dell'istituto.

Il direttore/la direttrice risponde del proprio operato al Consiglio di amministrazione e al fondatore.

Nel proprio operato, il direttore/la direttrice deve agire in modo imparziale, con la diligenza del/della buon/a professionista e tutelando le informazioni riservate dell'istituto. Il direttore/la direttrice è responsabile nei confronti dell'istituto per i danni causati dal proprio comportamento negligente o illecito.

Il direttore/la direttrice è nominato/a e revocato/a dal Consiglio di amministrazione.

Il mandato del direttore/della direttrice ha una durata di cinque anni. Alla scadenza del mandato, la stessa persona può essere nuovamente nominata direttore/direttrice.

Articolo 26

In caso di assenza, il direttore/la direttrice viene sostituito/a da una persona da lui/lei designata con delega scritta.

Durante l'assenza del direttore/della direttrice, la persona che lo/la sostituisce ha i diritti e i doveri nella gestione degli affari correnti, nei limiti della delega ricevuta.

Articolo 27

Per l'esecuzione dei singoli settori di attività e di gestione dello ZRS Koper o per l'assistenza nella loro esecuzione, il direttore/la direttrice può nominare, nell'ambito dell'amministrazione, un vice

direttore/una vice direttrice e degli/delle assistenti del direttore/della direttrice. Il vice direttore/la vice direttrice e gli/le assistenti del direttore/della direttrice pianificano, organizzano e dirigono lo svolgimento dei compiti nell'ambito definito dal direttore/dalla direttrice. Il direttore/la direttrice può avere al massimo tre assistenti.

Il mandato del vice direttore/della vice direttrice e degli/delle assistenti del direttore/della direttrice dura quanto il mandato del direttore/della direttrice. Alla scadenza del mandato, la stessa persona può essere nuovamente nominata vice direttore/vice direttrice o assistente del direttore/della direttrice.

Il rapporto di lavoro del vice direttore/della vice direttrice e degli/delle assistenti del direttore/della direttrice è a tempo determinato.

Qualora il vice direttore/la vice direttrice o l'assistente del direttore/della direttrice sia in un rapporto di lavoro a tempo indeterminato al momento della nomina, al termine del mandato o prima della sua scadenza, se ciò non avviene per sua volontà o colpa, viene riassegnato alle mansioni che svolgeva prima dell'inizio del mandato.

Articolo 28

A ricoprire la carica di direttore/direttrice dell'istituto può essere nominato/a un ricercatore/una ricercatrice in possesso di un titolo di studio conseguito nell'ambito di un programma di studi di terzo livello, oppure un titolo di studio equivalente a quello conseguito con un corso di studi di terzo livello e classificato al 10° livello ai sensi della legge che disciplina il quadro delle qualifiche slovene, nell'ambito delle attività dell'istituto, e che soddisfi i seguenti requisiti:

- padroneggi la lingua slovena e quella inglese;
- abbia esperienza nella gestione di attività di ricerca scientifica;
- possieda esperienza nello svolgimento di compiti dirigenziali di maggiore complessità;
- possieda le capacità necessarie per organizzare e dirigere attività di ricerca scientifica;
- soddisfi i criteri richiesti per la direzione di un progetto di ricerca di base;
- elabori una visione quinquennale dello sviluppo dell'istituto;
- soddisfi gli altri requisiti previsti dalla normativa vigente.

Articolo 29

Il direttore/la direttrice viene nominato/a tramite bando pubblico. La procedura di nomina del direttore/della direttrice deve essere avviata almeno sei mesi prima della scadenza del mandato.

Il bando pubblico viene indetto sulla base di una delibera del Consiglio di amministrazione che stabilisce i requisiti che il/la candidato/a alla carica di direttore/direttrice deve soddisfare, la durata della nomina, il termine entro il quale si accettano le candidature e il termine entro il quale il/la candidato/a sarà informato/a dell'esito della selezione.

Parte integrante della delibera è il calendario per lo svolgimento della procedura. Con la delibera viene inoltre nominata la commissione incaricata di esaminare le candidature.

Articolo 30

Se non viene presentata alcuna candidatura al bando pubblico o se nessuno dei candidati è stato selezionato, il bando viene ripetuto.

Fino alla nomina del direttore/della direttrice sulla base del nuovo bando, e comunque per un periodo massimo di un anno, il Consiglio di amministrazione nominerà un direttore/una direttrice facente funzione.

Articolo 31

Il direttore/la direttrice può essere revocato/a prima della scadenza del mandato per il quale è stato/a nominato/a.

Il Consiglio di amministrazione è tenuto a revocare il direttore/la direttrice:

- se il direttore/la direttrice ne fa richiesta,
- se sussiste uno dei motivi per cui, ai sensi delle norme in materia di rapporti di lavoro, il rapporto di lavoro cessa di diritto,
- se, nell'esercizio delle proprie funzioni, il direttore/la direttrice non agisce in conformità alle norme e agli atti generali dello ZRS Koper, non attua senza giustificato motivo le decisioni degli organi dello ZRS Koper o agisce in contrasto con esse,
- se il direttore/la direttrice, con la propria condotta disonesta o scorretta, arreca un danno grave allo ZRS Koper o se trascura o svolge con negligenza i propri doveri, causando o potendo causare gravi perturbazioni nello svolgimento delle attività dello ZRS Koper,
- in altri casi previsti dalla normativa vigente.

La procedura di revoca anticipata del direttore/della direttrice viene condotta in conformità alla legislazione vigente. Fino alla nomina del direttore/della direttrice e, in ogni caso, per un periodo massimo di un anno, il Consiglio di amministrazione provvede alla nomina di un direttore/una direttrice facente funzione.

In casi eccezionali di assenza imprevista del direttore/della direttrice (ad esempio, decesso), fino alla nomina del direttore/della direttrice facente funzione, lo ZRS Koper è rappresentato dal/dalla presidente del Consiglio di amministrazione.

3. Consiglio scientifico

Articolo 32

Per l'esame e la deliberazione in merito alle questioni concernenti l'attività scientifica dello ZRS Koper è stato istituito il Consiglio scientifico. Il Consiglio scientifico è l'organo professionale e consultivo di massimo livello. È composto da almeno 9 membri. I membri del Consiglio scientifico vengono eletti dai ricercatori/dalle ricercatrici tramite elezione diretta. Possono essere eletti membri del Consiglio scientifico: un/a consulente scientifico/a, un/a consulente di ricerca specialistica, un collaboratore scientifico/una collaboratrice scientifica senior, un collaboratore/una collaboratrice di ricerca specialistica senior, un/a consulente di sviluppo, un collaboratore/una collaboratrice di sviluppo senior, il/la responsabile di un'unità organizzativa interna e il/la responsabile di programma.

I membri del Consiglio scientifico non possono essere contemporaneamente membri del Consiglio di amministrazione dell'istituto.

Il mandato dei membri del Consiglio scientifico ha una durata di quattro anni. I membri possono essere rieletti.

Il direttore/la direttrice è membro di diritto del Consiglio scientifico e non può essere eletto/a presidente.

Il Consiglio scientifico deve essere composto in modo tale da garantire la rappresentanza di tutti i settori di attività dell'istituto e da assicurare un equilibrio di genere tra i suoi membri.

Il Consiglio scientifico può invitare a collaborare anche altri/e dipendenti pubblici dello ZRS Koper o esperti/e esterni/e.

Il Consiglio scientifico:

- decide in merito a questioni tecniche nell'ambito delle competenze stabilite nel presente statuto o in altri atti generali dell'istituto;
- esprime un parere sulla strategia di sviluppo dell'istituto;
- esamina il programma di lavoro annuale e il piano finanziario dello ZRS Koper;
- esprime un parere sulla proposta del direttore/della direttrice relativa alla ripartizione dei fondi S-ZRD-O;
- esprime un parere sull'atto di adesione e d'obbligo di cui all'articolo 29 della ZZrID, proposto dal direttore/dalla direttrice;
- elabora le basi tecniche per la preparazione dei programmi di ricerca;
- esamina la relazione di valutazione di cui all'articolo 31 della ZZrID;
- esprime il proprio parere nel procedimento di nomina o revoca del direttore/della direttrice dello ZRS Koper;
- nomina le commissioni e gli altri organi di lavoro per l'esecuzione dei propri compiti;
- formula pareri e propone iniziative relative all'organizzazione e alle condizioni per lo sviluppo delle attività dello ZRS Koper;
- provvede all'attribuzione ai ricercatori dei titoli scientifici;
- elabora le basi tecniche per i programmi di studio nei settori in cui svolge attività di ricerca;
- promuove l'attività innovativa, registra, esamina e formula pareri sulle domande di brevetto, sulle innovazioni e sulle proposte utili;
- propone la nomina dei rappresentanti dello ZRS Koper nelle commissioni degli organi statali,
- svolge altre attività specialistiche per le quali è autorizzato dai singoli organi dello ZRS Koper o come previsto dagli atti generali dello ZRS Koper.
- svolge altri compiti in conformità con il presente atto costitutivo o con lo statuto.

La procedura di elezione dei membri e le modalità di funzionamento del Consiglio scientifico sono stabilite dal relativo regolamento, adottato dallo stesso Consiglio scientifico.

4. Altri organi

Articolo 33

Il direttore/la direttrice, il Consiglio scientifico e il Consiglio di amministrazione dello ZRS Koper possono nominare commissioni e altri organi di lavoro o consultivi, se ciò è previsto dalla legge o se la nomina si rende necessaria per motivi legati all'attività lavorativa e alle modalità di deliberazione.

L'atto di nomina stabilisce i compiti e le competenze delle commissioni e degli altri organi operativi e consultivi, nonché il numero e la durata del mandato dei loro membri.

Articolo 34

Le commissioni del Consiglio scientifico sono:

- la Commissione per le nomine ai titoli accademici,
- la Commissione per la qualità,
- la Commissione per i premi,
- la Commissione etica,
- la Commissione per le pari opportunità.

Il Consiglio scientifico può istituire, se necessario, altre commissioni.

Le modalità di funzionamento di ciascuna commissione sono disciplinate in dettaglio dal relativo regolamento interno.

Articolo 35

Il direttore/la direttrice convoca il collegio dei responsabili e il collegio del direttore. In base all'argomento in discussione, il direttore/la direttrice può convocare i collegi in una composizione più ampia rispetto a quella prevista dallo statuto.

Il collegio dei responsabili è l'organo consultivo del direttore/della direttrice e fornisce consulenza nell'adozione delle decisioni riguardanti le attività scientifiche, di ricerca e professionali. Inoltre, il collegio dei responsabili monitora, pianifica e coordina lo sviluppo delle attività di ricerca dello ZRS Koper, controlla la qualità delle sue attività e propone le misure adeguate per garantirla. Il collegio dei responsabili svolge anche altri compiti di comune accordo con il direttore/la direttrice.

Il collegio del direttore è composto dal direttore/dalla direttrice e dai responsabili delle unità organizzative dello ZRS Koper.

Per una gestione efficace e per lo svolgimento dei propri compiti, il direttore/la direttrice convoca il collegio del direttore in qualità di proprio organo consultivo. Il collegio del direttore è l'organo consultivo operativo del direttore e fornisce consulenza nell'adozione di decisioni relative al funzionamento corrente dello ZRS Koper. Esamina questioni scientifiche, tecniche, commerciali, finanziarie e di altro tipo, contribuisce alla definizione del programma di sviluppo dello ZRS Koper e segue le procedure relative all'ambito di competenza affidato a ciascun membro.

La composizione del Collegio del direttore è stabilita dal direttore/dalla direttrice a propria discrezione.

IV. ASSEMBLEA SINDACALE

Articolo 36

L'assemblea sindacale è composta da tutti i/le dipendenti che hanno stipulato un contratto di lavoro con lo ZRS Koper.

L'assemblea sindacale viene convocata dal direttore/dalla direttrice dello ZRS Koper, di norma una volta all'anno.

Durante l'assemblea, i/le dipendenti presentano proposte relative al funzionamento dello ZRS Koper e discutono altre questioni, se così previsto dalla legge, dal contratto collettivo o da un atto generale dello ZRS Koper.

V. ATTI GENERALI DELLO ZRS KOPER

Articolo 37

Lo ZRS Koper dispone di atti generali stabiliti dalla legge o da altre norme.

Gli atti generali dello ZRS Koper sono adottati dal Consiglio di amministrazione.

Gli atti generali vengono pubblicati sul sito web dello ZRS Koper.

VI. PATRIMONIO E FINANZIAMENTO DELL'ISTITUTO

Articolo 38

Lo ZRS Koper è proprietario dei beni immobili acquisiti da fonti pubbliche e di altra natura.

Lo ZRS Koper gestisce i beni immobili di sua proprietà in conformità al quarto comma dell'articolo 2 della Legge sui beni immobili dello Stato e delle comunità locali autonome (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, n. 11/18 e 79/18), alla ZZrID, al presente atto costitutivo e allo statuto.

Prima di concludere un atto giuridico con cui aliena o grava beni immobili il cui valore contrattuale superi i 50.000 euro, nonché prima di procedere all'alienazione o alla gravazione a titolo gratuito di beni immobili, lo ZRS Koper è tenuto a ottenere il consenso scritto del Governo. Gli atti giuridici conclusi senza il previo consenso scritto sono nulli.

I proventi derivanti dalla gestione dei beni immobili sono destinati all'ammortamento, agli investimenti, alla manutenzione degli stessi e all'acquisto di attrezzature.

VII. FONTI, MODALITÀ E CONDIZIONI DI ACQUISIZIONE DEI FONDI PER L'ATTIVITÀ DELLO ZRS KOPER

Articolo 39

Lo ZRS Koper acquisisce i fondi necessari per svolgere le proprie attività:

- dal bilancio della Repubblica di Slovenia,
- dal bilancio dell'Unione europea e da quello di altre istituzioni europee,

- dai pagamenti per i servizi,
- dalla vendita di servizi sul mercato,
- da donazioni e regali,
- da altre fonti.

Articolo 40

L'istituto tiene una contabilità separata per le entrate e le spese relative al servizio pubblico e alle attività commerciali, in conformità con le vigenti norme finanziarie.

Articolo 41

ZRS Koper risponde delle proprie obbligazioni nei limiti delle risorse finanziarie di cui può disporre, indipendentemente dalla loro fonte.

Le modalità di destinazione dell'avanzo di amministrazione, in conformità alle norme vigenti, sono stabilite dal Consiglio di amministrazione su proposta del direttore/della direttrice.

Articolo 42

Il Consiglio di amministrazione, su proposta del direttore/della direttrice, decide in merito alle modalità di copertura del disavanzo.

Il fondatore risponde degli obblighi dell'istituto derivanti dallo svolgimento di attività che costituiscono un servizio pubblico, fino al valore del patrimonio acquisito dal bilancio dello Stato di cui l'istituto dispone.

Il fondatore non risponde delle obbligazioni dell'istituto derivanti dallo svolgimento di attività di mercato.

VIII. FONDO DI RICERCA DELL'ISTITUTO

Articolo 43

Presso lo ZRS Koper è stato istituito un fondo di ricerca finanziato da donazioni, dall'avanzo di amministrazione dell'istituto (tenendo conto dell'articolo 23 dell'atto costitutivo e in conformità alla legge che disciplina la regola fiscale) e da altre fonti. Il direttore/la direttrice dello ZRS Koper garantisce la legittimità dell'utilizzo delle risorse del fondo di ricerca.

Articolo 44

Il fondo di ricerca è destinato:

- all'apertura di nuovi ambiti e al sostegno di progetti promettenti,
- a un sostegno specifico per lo sviluppo professionale di ricercatori/ricercatrici promettenti,
- all'integrazione di ricercatori/ricercatrici stranieri/e nel lavoro dello ZRS Koper.

Articolo 45

Il direttore/la direttrice gestisce le risorse del fondo di ricerca destinati a scopi specifici.

Il direttore/la direttrice dello ZRS Koper riferisce una volta all'anno al Consiglio di amministrazione in merito all'utilizzo delle risorse del fondo di ricerca.

IX. PUBBLICITÀ DELL'OPERATO

Articolo 46

L'attività dello ZRS Koper, finanziata o cofinanziata con fondi del bilancio statale o con fondi del bilancio dell'Unione europea, è pubblica.

Lo ZRS Koper informa il pubblico sul proprio operato divulgando:

- il programma di ricerca scientifica,
- i risultati dell'attività di ricerca scientifica,
- le relazioni annuali sull'attuazione del programma di lavoro del servizio pubblico,
- le relazioni annuali sull'attività svolta e sui fondi utilizzati.

La divulgazione delle attività dello ZRS Koper può essere limitata nel caso in cui tali attività siano classificate come informazione riservata, o in altri casi in cui ciò sia previsto o consentito dalla legge o dagli atti dello ZRS Koper.

X. INFORMAZIONI RISERVATE E DIVIETO DI CONCORRENZA

Articolo 47

Sono considerate segrete le informazioni e i documenti la cui divulgazione a persone non autorizzate potrebbe arrecare pregiudizio agli interessi e alla reputazione commerciale dello ZRS Koper e dalla quale potrebbe derivare un danno significativo, nonché quelli la cui tutela sia richiesta dalla normativa vigente o dagli accordi contrattuali conclusi. La qualificazione di tali documenti come segreti è effettuata dal direttore/dalla direttrice mediante apposita indicazione apposta sul documento stesso.

I dati personali sono trattati in conformità alle norme sulla protezione dei dati personali. La pubblicità delle retribuzioni dei dipendenti è disciplinata dalle norme che regolano il sistema retributivo nel settore pubblico.

Non possono essere definite come informazioni segrete i documenti e i dati di pubblico dominio ai sensi della normativa vigente, né quelli che dimostrano una violazione della legge o delle buone pratiche commerciali. La riservatezza delle informazioni deve essere tutelata da tutti i dipendenti, anche dopo la cessazione del rapporto di lavoro con ZRS Koper. I dipendenti e gli altri soggetti che svolgono attività per conto dello ZRS Koper devono tutelare la riservatezza delle informazioni di cui vengono a conoscenza nell'ambito dei rapporti professionali con altre persone giuridiche e fisiche. Della violazione delle presenti disposizioni essi rispondono sotto il profilo patrimoniale e morale.

Articolo 48

Per tutta la durata del rapporto di lavoro, il/la dipendente può svolgere, per conto proprio o di terzi, lavori o attività rientranti nell'ambito delle attività dello ZRS Koper solo previo consenso scritto del direttore/della direttrice.

Articolo 49

I diritti e gli obblighi dei lavoratori e dei datori di lavoro derivanti da invenzioni o opere d'autore realizzate nell'ambito di un rapporto di lavoro o contrattuale sono disciplinati dal Regolamento sulle invenzioni di servizio e sulle opere dell'ingegno.

XI. PREMI E RICONOSCIMENTI

Articolo 50

Lo ZRS Koper assegna i seguenti premi e riconoscimenti:

- l'onorificenza "Ambasciatore della scienza" per:
 - specifici risultati scientifici di particolare rilievo conseguiti da ricercatori/ricercatrici promettenti,
 - specifici risultati scientifici di particolare rilievo conseguiti da ricercatori/ricercatrici affermati/e,
 - specifici risultati scientifici di particolare rilievo conseguiti da gruppi di ricerca,
 - l'opera dell'intera carriera di uno/a scienziato/a,
- il riconoscimento "Targa d'onore" a un/a professionista per gli eccellenti risultati ottenuti nel campo della scienza, della ricerca e/o del settore professionale,
- il riconoscimento dello ZRS Koper a un/a professionista per il contributo al buon funzionamento dello ZRS Koper,
- il conferimento del titolo di "Scienziato emerito" in occasione del pensionamento, quale riconoscimento degli eccezionali contributi apportati all'attività scientifica e di ricerca.

I riconoscimenti e le onorificenze vengono assegnati in conformità con il Regolamento sui riconoscimenti e le onorificenze dello ZRS Koper.

XII. DISPOSIZIONI FINALI

Articolo 51

A partire dalla data di entrata in vigore del presente Statuto, lo Statuto dello ZRS Koper n. 03-02/2023 del 22/12/2023 cessa di avere efficacia.

Articolo 52

Il presente Statuto entra in vigore il giorno successivo alla sua approvazione e viene pubblicato anche sul sito web dello ZRS Koper.

Il presidente del Consiglio di amministrazione dello ZRS Koper,
Tomaž Može

N.: ZRS 201-01/2026
Capodistria, 26 gennaio 2026

Traduzione non ufficiale